

www.BibleForChildren.org

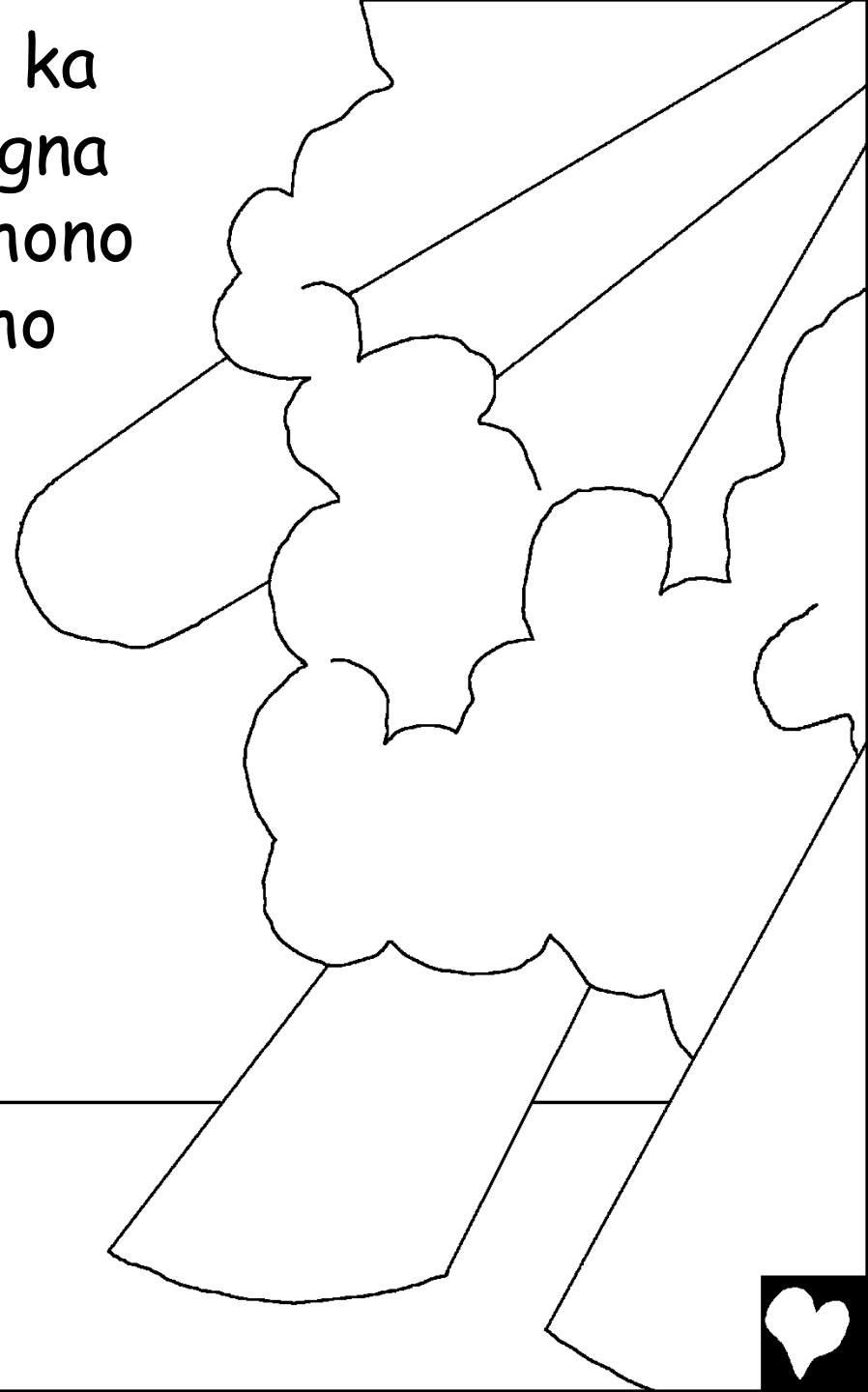
Matiu 1



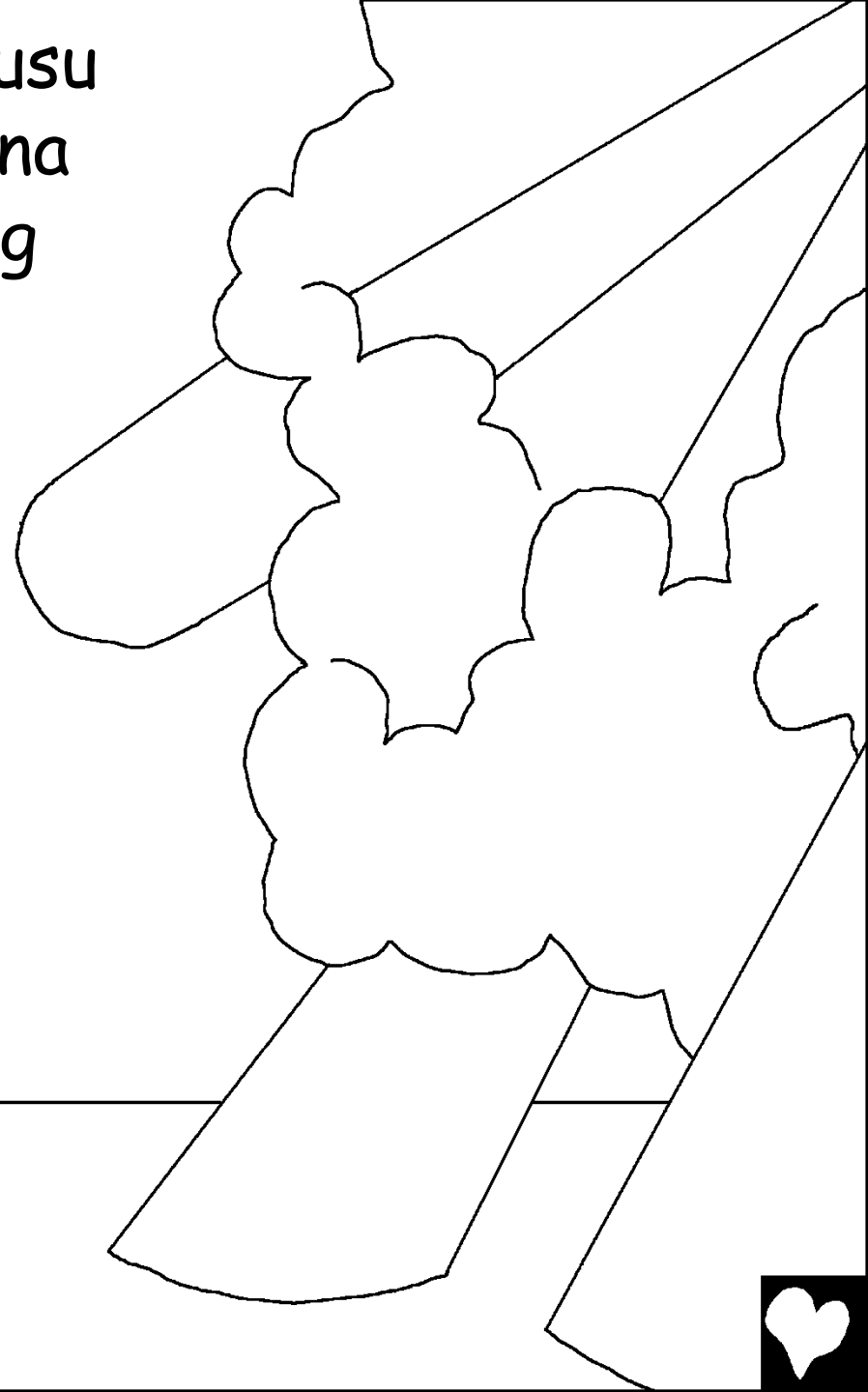
Ka fafamno nhigra te bukla Elisabet, God kuruni Engel Gabriel mala tei Nasaret kaisei namono ka Provins Galili. Mana hata ne tei jare nonomho na ka ga'ase te paru teu ka mae te kiloi Josep mae ihei teke karha ka vikegna mae King Devet. Nanghagna ga'ase majaghani igne, Meri.



Nu engel na neke cheke eghu ka
na'a, "Meri, thosei mhaghu eigna
cheke igne. Naugna God na thono
keli tagna fara ka iagho. Iagho
ginauna na bukla au kaisei
thumu nalha'u, eghuteuna
iagho ginauna kiloni mana
Jisas. Mana ginauna na kaisei
mae funei bi'o nei mare na
kiloni mana 'Thugna God mae
te nolaghi te au kligna.'"



"Noda Lord God ginauna na tusu
ranghini mana sapegna funei na
mala jateula mae ku'egna King
Devet egghu. Mana ginauna na
funei frunidi fabrahu
naiknodi Israel re
eghuteuna funei fruni te
eni mana ranghidi nogna
naiknore na theo
ka huigna."



Meri ne cheke eghe ka engel na,
"Fa'unha eghe tangomana te
cheke ni iagho gne? Eigna iara gne
theo khetogu!" Engel ne cheke
eghe ka na'a, "Meri, mae
Tharunga te Blahi na
ginauna na soru mei
ke kligna mu iagho."



Eghuteuna nogna nolaghi bi'o God na
ginauna na au balumu iagho.
Naugna igne u sua na ginauna
na blahi eghuteuna naiknore
ginauna na kiloi mana
thofno Thugna God.



Kau narane tuana, Meri ghosei ne tei filoni
nebugna na ka kaisei namono te au holo ka
nohi Judia. Kate posa ka namono na, na'a
ruma ka sugagna mae
Sekaraea na ne ludeni
Elisabet khetogna
mana na. Kate nomhini
Elisabet chekegna
Meri na, sua te au
ka thi'agna
na ne kaplo.



Eghuteuna ka vido tuana mae Tharunga
te Blahi na ne soru mei ka Elisabet.
Na'a ne cheke egghu fabi'o ranghini Meri,
"God fablahi nigho iagho,
ke uludi goro ga'ase te
gnafare, nei fablahini
langau sua te au ka
thi'amu iagho ana!"



Igne u thoutonu teke karhagna
mae Jisas Kraes na. Idogna
mana Meri gne neke paru
nekeu ka mae Josep. Nu
ame tolaghi nga repa
teku na mare la filonihi
Meri gne la au thugna
hi kau nogna nolaghi
mae Tharunga te
Blahi. Mae Josep
khetogna Meri gne,
mana kaisei mae keli
fara puhigna na.



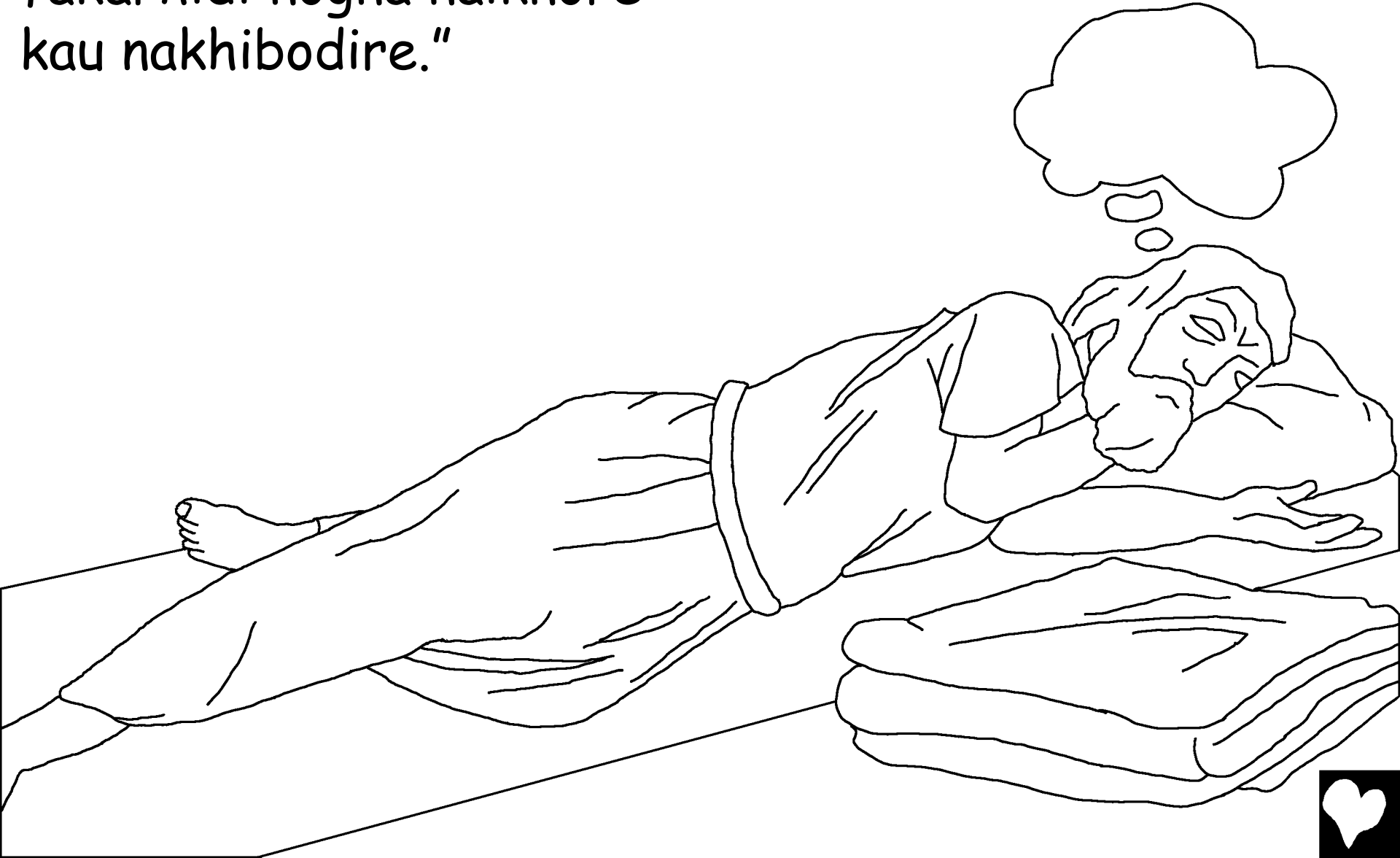
Mana theome magnahagheni
te famamajani Meri ka
mavitu na, aonu mana
ne hiro phoge kau
gaoghathogna na mala
megei nga klisu nodi
pharu na.



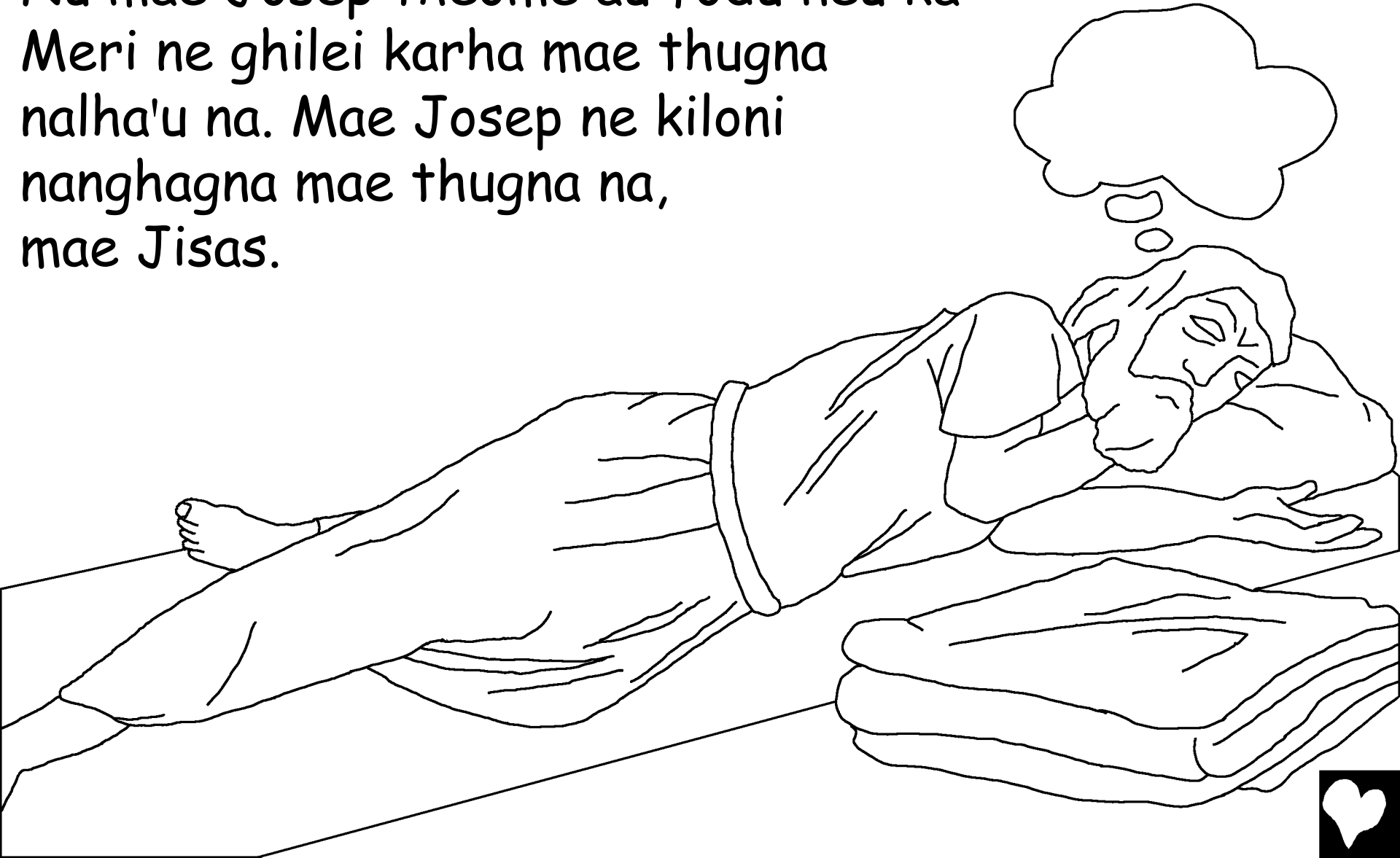
Kate ghathoni teu mana igne, mana ne mifi. Aonu kaisei engel nogna Lord ne thakle ka mana, ne cheke egghu, "Ghema Josep, iagho mae vikegna mae Devet, thosei mhaghu te hata khetomu Meri ana naugna u sua na neke au mei kau nogna nolaghi mae Tharunga te Blahi."



"Na'a ginauna na au kaisei thugna nalha'u eghuteuna
iagho na kiloni mana Jisas, naugna mana ginauna na
fakarhidi nogna naiknore
kau nakhibodire."



Mae Josep dofra haghe ne leghuni chekegna u engel
nogna Lord na ne hata Meri ne tolaghi ka na'a.
Nu mae Josep theome au fodu neu ka
Meri ne ghilei karha mae thugna
nalha'u na. Mae Josep ne kiloni
nanghagna mae thugna na,
mae Jisas.



Ka narane tuana, mae Funei Sisa Aghastus gna Rom na
ne eni kaisei vetula mala riso nanghadi naikno te gnafa
te au ka provins fateo te
funei frunidi mana re.

Aonu naikno te
gnafare ne tei
ka nodi



namono thedire mala rioriso nangha.



Mae Josep ghe khetogna ne jifla Nasaret kaisei
namono ka Provins Galili ne tei Betlehem
ka Provins Judia. Namono
igne namonogna mae King
Devet tifa. Mae
Josep ne tei
jare naugna



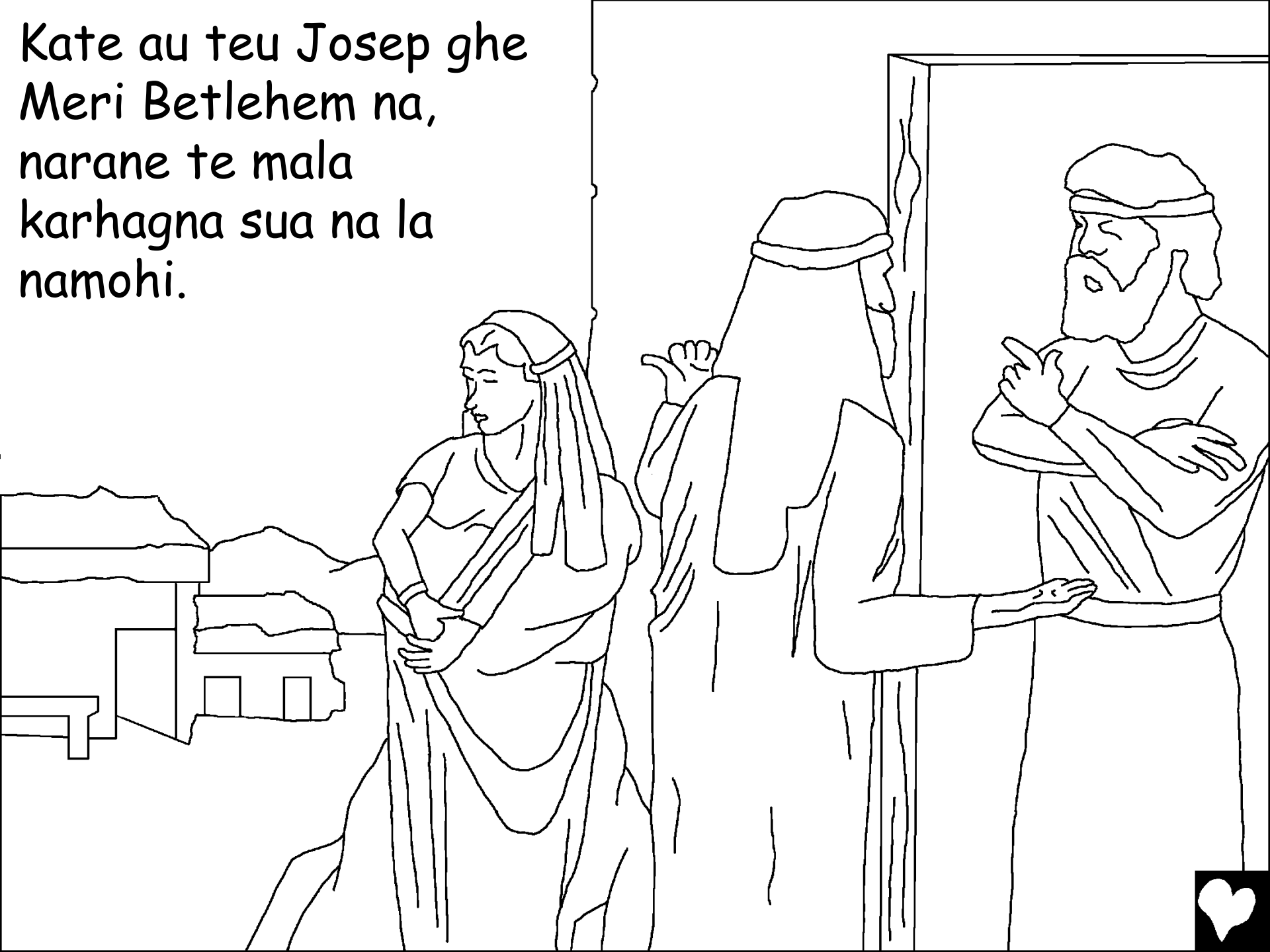
mana kaisei mae ka vikeгна mae King Devet.



Mae Josep ne tei rioriso nangha repa Meri naugna
na'a paru mala tolaghi ka mana. Meri gognaro na la
buklahi.



Kate au teu Josep ghe
Meri Betlehem na,
narane te mala
karhagna sua na la
namohi.



Ka suga binaboli na, repa theo vido keli mala
thurudire. Aonu Meri ne fakarha thugna nalha'u ulu
lahu na. Na'a ne pipiha ka
pohe na, ne fatuthuruni ka
sape mala
faghamu
buluka
na.



Ka bongi tuana, keha mae grereighi sipu au neu jare
ke kosigna namono na fiofilodi neu tothoghei sipure.
Kaisei engel nogna Lord megei nga
kegra neu ke uludi mare,

nei nogna
nolaghi
bi'o Lord
na ne sigla

faligohodi
mare.



Eghuteuna hatimare ne mħaghu nodi fara. Engel na
ne cheke egħu ka mare, "Thosei mħaghu! Naugna
iara hata mei keha nonomho te keli
ka ghotilo. Naikno te

gnafare
ginauna na
keli tadi
fara ka
nonomho igne."



"Ka bongi gognaro gne kaisei mae te mala fakarha
ghami ghotilo ka nakhibo na la karhahi ka namonogna
mae King Devet. Mana mae Kraes
noda mae funei tahati."



"Ghotilo ginauna tei jare mala filoni kaisei fagaglana:
ghotilo ginauna filoni u sua gege'e te pipiha teu
ka nabreku pohe na te fatuthuru
teu ka sape te mala
faghamu
buluka na."



Eghuteuna kaisei tothoghei engel gna kligna
ghosei ne mei ne salo fodu balugna engel
au tekeu jare na ne kafe koje kilo
fnaknoni God, ...



... ne cheke eghe, "Kilo fnaknoni God ka maloa kligna
nei pharikeli na au agne ka nauthoglu
gne baludi naikno te keli tagnadi
God gre."



Ka teke pulo engel re kligna na, mae
grereighi sipure ne cheke eghu fari
thedi, "Tahati na tei Betlehem, mala
filodi glepo igre. Tahati na filoni glepo
te cheke ranghi ghita
Lord igne."



Aonu mae grereighi sipure ghoisei ne
tei ludedi Meri ghe Josep, eghuteuna
mare filoni sua gege'e te thuru teu
ka sape mala ghamu buluka na.



Kate filoni sua gege'e na
mare ne toutonu ranghidi
Meri ghe Josep unha
glepo teke chekeni engel
eigna sua na.



Mae Jisas neke
karha ka namono
Betlehem, ka
Provins Judia kau
narane teke
King mae

Herod. Ke leghugna te karha
mae Jisas na, keha mae glalase
ne mei posa Jerusalem funudi
ke maghati.



Mare ne ghusna
eghu, "Ne karha
aheva si mae sua
nalha'u te mala
nomi mae King
ghotilo mae

Jiu grea? Ghehati ne filoni
nogna nathunu mana te
haghe ke maghati. Eghume,
ghehati mei mala pogho soru
ranghini mana."



Ke leghugna igne mae Herod
ne kilo fodudi mae phosa
teke mei funudi ke
maghatire ne faidu poru
baludi mare, mala lase
fakelini ka mare u thofno
narane teke thaklegna u
nathunu na.



Aonu mana ne fariuriu
chaghidi mare ne cheke
eghu, "Tei ghotilo mala
hiro fakelini mae sua na.
Eghuteuna kate filoni
deni ghotilo na, ke mei
fanomhi ghau iara egghu,
mala tei iara pogho soru
ranghini mana."



Ke leghugna te nomhidi nogna cheke mae King igre,
mare jifla ne tei. Eghuteuna u nathunu teke filoni

mare na ne tei ke uludi mare te
ghilei snoto ke kligna gna u
suga te thuru teu sua na.

Mare ne tei ruma ka suga
aheva te au sua na
ne filoni mana
balugna Meri
idogna na.



Mare tuturupuku ne pogho soru ranghini mana. Aonu
mare feferha nodi vauvaghure, ne tusu ranghini mana
nodi namha te bi'o fara
silenidire, u gol, u insens,
nei u mur.



Nu God ne cheke faheta fara ka mare kau mifi na
mala thosei ke pulo mare kau nabrou te thoke ka mae
King Herod. Aonu mare neke
pulo ka nodi namono na ka
keha nabroui.



Ke leghugna te jifla mare
na, mae Josep thuru ne mifi.
Eghuteuna, kaisei engel nogna
Lord ne thakle mei ne cheke
eghu ka mana, "Ghema
Josep, dofra haghe!
Hata sua ghe idognare
mala soru ka namono
Ijep, au fabrahu jare
ke ghilei

cheke nigho iara
mala teke pulo na."



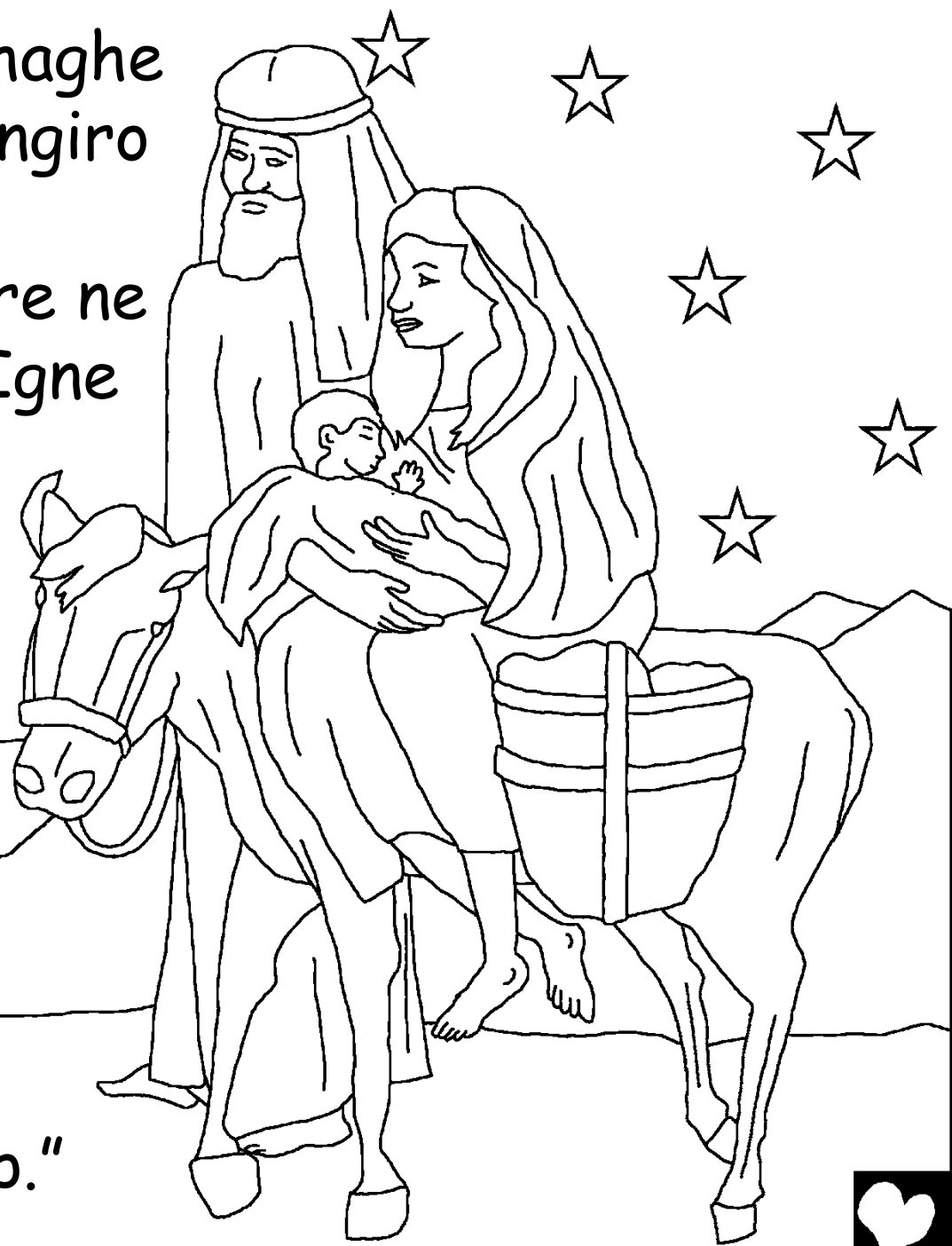
"Mae King Herod na hironi
mae sua igne, naugna mana
magnahaghei te faleheni
mae sua na."



Aonu mae Josep kegra haghe
ne tei Ijep farihotei bongiro
baludi Meri ghe thugna.

Mae Josep ne au neu jare ne
ghilei lehe mae Herod. Igne
ne horoghoto fara ka
chekegna Lord teke
cheke eghe mae profet
Hosia tifa ia, "Iara

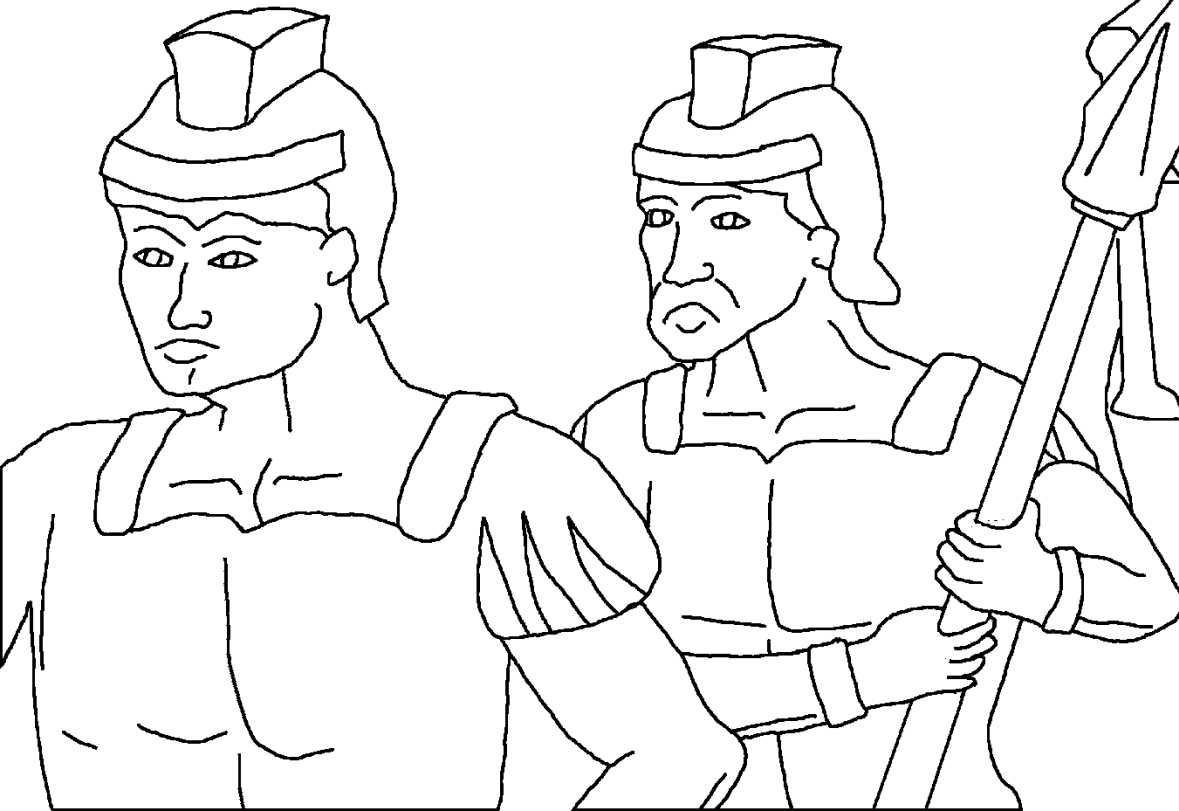
neke kilo fajiflani mae
thugu na ka namono Ijep."



Kate laseni mae Herod te
chaghini maedi ke maghati
gre, mana ne di'atagna fara.



Aonu, mana ne chekedi nogna
mae soldiare mala tei mala
falehe gnafa goro mae sua
nalha'u te au ka namono
Betlehem, nei ka nohi te au
faligohoni Jerusalem.



Mana neke cheke mala kafe
falehedu goro mae sua
nalha'u te funu ka phe
finogha nei teke karhala.



Mae Herod ne eni igne, naugna
leghuni unha teke chekeni
maedi ke maghatire kau
narane teke thaklegna u
nathunu na.



Ke leghugna te lehe
mae Herod na, kaisei
engel nogna Lord ne thakle
ranghini mae Josep kau mifi
na ka namono bi'o Ijep, ne
cheke egghu ka mana,
"Josep, dofra haghe!"



"Hata sua ghe idognare,
mala ke pulo ka namono
Israel, naugna naikno teke
magnahaghei faleheni mae
sua na la kafe lehehi."



Kate nomhini mana
mae Akelaus teke
mae King Judia
tughuni mae kmagna
Herod teke
lehe
na,

mae
Josep ne
mhaghu te tei au jare.

Aonu, ke leghugna te cheke God
ranghini mae Josep kau mifi na, retilo neke tei ka
namono Nasaret te au ke lamnagna Provins Galili.



Igne ne horoghoto fara
ka unha teke cheke
eghu hatimare mae
profet tifa eigna mae
Kraes ia, "Mare
na kiloni

mana mae
gna Nasaret." Kate
nomhini mana mae Akelaus teke mae
King Judia tughuni mae kmagna Herod teke
lehe na, mae Josep ne mhaghu te tei au jare.



Aonu, ke leghugna te
cheke God ranghini
mae Josep kau mifi
na, retilo neke tei ka
namono Nasaret
te au ke

Iamnagna
Provins Galili. Igne ne
horoghoto fara ka unha teke cheke
eghu hatimare mae profet tifa eigna mae
Kraes ia, "Mare na kiloni mana mae gna Nasaret."



God ne namhadi fara naikno te au kau
nauthoglu igne. Naugna igne mana ne
snakre meini thofno mae Thugna
kaisei ngala mala ihei te fatutuani
ni mana na ginauna theome lehe
fabrahu, nu mana na
karha fabrahu
tifa tifa.



Rom 3:23 Theo. Naugna naikno te gnafa ka
nauthoglu igne kafe tapla jafra ka nakhibo.
Eghume mare kafe au khaba ka God
mae ihei te doglo fabrahu.

Rom 6:23 Theo. Naugna naikno te gnafa ka
nauthoglu igne kafe tapla jafra ka nakhibo.
Eghume mare kafe au khaba ka God
mae ihei te doglo fabrahu.

Hibru 9:27 Naikno te gnafare na kaisei
fata lehe kolho, ke leghugna igne
God ginauna fatedi mare.



Efesus 2:8,9 Ka narane teke fatutuanani ghotilo na, God neke fakarhi ghami. Ghotilo theome tangomana te fahaehaghe ghami themi neke hatini thofno nakarha na naugna gloku teke edi themire teuna. Theo. Ghotilo neke hatini thofno nakarha igne ka nogna khokofakasai God.

Rom 10:9,10 Jame te cheke egghu iagho ke uludi naikno te gnafare, "Jisas na mae funei!" Eghuteuna te thofno fatutuanani iagho ka nagnafamu na, God neke fakarha fapuloni mana kau glehe teuna, mana ginauna fakarha nigho iagho. Naugna te fatutuanani tahati ka nagnafada na, God na toggho ghita mala au doglo ka tathagna thegna na. Eghuteuna te cheke thakleni tahati noda fatutuanani na, God ginauna na fakarha ghita.



Jone 3:16,17 God ne namhadi fara naikno te
au kau nauthoglu igne. Naugna igne mana ne
snakre meini thofno mae Thugna kaisei
ngala mala ihei te fatutuani ni mana na
ginauna theome lehe fabrahu, nu mana na
karha fabrahu tifa tifa.

Naugna God neke theome kuru meini mae
Thugna na ka nauthoglu gne mala mei fateni
ihei te jafra ka nauthoglu igne, nu mei mala
karha naiknore ka mana.



Ululahu Jone 5:11-13 Igne unha te chekeni God
ka tahati na: God tusu ranghi ghita karha fei
tifa, eghuteuna karha igne mei balugna Thugna.
Eghume ihei te hatini Thugna God na hatini
thofno karha na. Nu ihei te theome hatini
Thugna God na theome hatini thofno karha na.
Iara riso ari letas igne ka ghotilo naikno te
fatutuani ni Thugna God ra. Iara riso ari ka
ghotilo mala laseni gognaro ghotilo te
hatini thofno karha na.



Matiu 1-2; Luku 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Wycliffe Bible Translators Inc. (mrn) © 2022,
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3230/GEN.1.NKJV>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

